



**People's Democratic Republic of Algeria  
Ministry of Higher Education and Scientific Research  
Ahmed Zabana University Centre of Relizane  
Institute of Letters and Foreign Languages  
The Department of English**

**TEACHING RESEARCH METHODOLOGY : A KEY TO TEACHERS AND SUPERVISORS'  
INTEGRAL ROLE IN GRADUATES ACADEMIC SELF-EFFICIENCY**

**Monday, January 30<sup>th</sup>, 2017**

Intitulé de la communication :

**« Examen critique et propositions de remédiation aux problèmes posées par  
la méthodologie de recherche. Le cas de quelques mémoires de master  
(2015/2016) au département de français (CUR) »**

**M.Abdelouahid TIOUIDIOUINE**

*Doctorant à l'Université Abdelhamid Ibn Badis de Mostaganem*

*Maître-assistant au Centre universitaire de Relizane, département de français*

*Laboratoire ELILAF/486 « Environnement linguistique et usages du français en Algérie: une approche quantitative »*

## **PLAN :**

### **INTRODUCTION**

#### **1. CORPUS**

#### **2. COMPETENCES RELATIVES AUX ETAPES DU MEMOIRE :**

- 2.1. Savoir rédiger un titre
- 2.2. Savoir rédiger l'introduction
- 2.3. Savoir rédiger un protocole de recherche
- 2.4. Savoir rédiger un plan de travail
- 2.5. Savoir rédiger une conclusion
- 2.6. Savoir rédiger une bibliographie et une sitographie

#### **3. COMPETENCES RELATIVES AU TRAITEMENT DE L'INFORMATION**

- 3.1. Savoir vérifier l'information
- 3.2. Savoir relativiser l'information
- 3.3. Savoir synthétiser l'information
- 3.4. Savoir contextualiser ses informations
- 3.5. Savoir mettre à jour ses informations

## **INTRODUCTION :**

Notre communication s'inscrit dans le cadre d'un travail empirique sur la méthodologie de la recherche.

Elle prend appui sur un corpus constituée de 06 mémoires de master, issues des deux spécialités : FLE et FLE/FOS et soutenues en 2016.

Notre communication se base sur l'entrée par compétences et se fonde sur les erreurs commises par les étudiants pour y remédier.

## 1. LE CORPUS :

N°	INTITULES DES MEMOIRES
M01	Le recours au manuel scolaire dans l'enseignement du FLE dans le cycle moyen cas de la 1 <sup>ère</sup> année moyen. Collèges de la ville de Relizane
M02	L'influence des cours particuliers sur le rendement scolaire Cas d'étude : les apprenants de la 3 <sup>ème</sup> année secondaire « langue » (Lycée ABDELHAMID Kabati - Oued Rhiou-)
M03	L'utilisation de la vidéo comme un support de motivation dans l'enseignement apprentissage du FLE. (Compréhension orale) Cas des élèves de 5 <sup>ème</sup> année primaire.
M04	La dimension interculturelle dans l'enseignement/apprentissage du FLE (Le cas : Classe de 1 <sup>ère</sup> année secondaire-lycée Ahmed Kassou Ammi moussa)
M05	L'analyse lexicométrique de vocabulaire de manuel scolaire de 5 <sup>ème</sup> année du primaire
M06	L'enseignement /apprentissage du français langue étrangère au niveau de l'oral et les difficultés d'apprentissage

## 1. COMPETENCES RELATIVES AUX ETAPES DU MEMOIRE :

### 1.1.Savoir rédiger un titre

Mémoire	Contexte	Remarques
<b>M02</b>	L'influence des cours particuliers sur le rendement scolaire Cas d'étude : les apprenants de la 3emeannée secondaire « langue » (Lycée ABDELHAMID Kabati - Oued Rhiou-)	<b>L'intitulé montre que le sujet appartient aux sciences de l'éducation et non pas à la didactique</b>

Mémoire	Contexte	Remarques
<b>M03</b>	L'utilisation de la vidéo comme un support de motivation dans l'enseignement apprentissage <del>du FLE</del> . (Compréhension orale) Cas des élèves de 5ème année primaire.	<b>Supprimez le FLE (répétition)</b>

Mémoire	Contexte	Remarques
<b>M06</b>	L'enseignement /apprentissage <del>du français langue étrangère au niveau</del> de l'oral et les difficultés d'apprentissage	<b>Supprimez le FLE (répétition) Indiquez le projet /la séquence Indiquez le niveau Indiquez l'établissement</b>

## 1.2.Savoir rédiger l'introduction

Mémoire	Contexte	Remarques
M01	<p><b>Introduction :</b></p> <p>Un effort considérable est consenti pour le développement de l'éducation en Algérie, ce secteur est une priorité nationale. C'est un domaine hautement stratégique qui contribue fortement à définir des valeurs telles que l'identité, la personnalité, l'unité nationale, la diversité culturelle, les modèles de développement et l'accès à l'universalité. C'est aussi un Vecteur de liberté et d'épanouissement de la ressource humaine. Pour ces raisons, le système éducatif national focalise les attentes et concentre les espoirs de chacun. Par sa capacité d'orienter vers un choix de société, il suscite des intérêts fondamentaux. Toute ouverture, tout Changement doit se faire dans le respect des valeurs et des constantes nationales.</p> <p>Le droit à l'éducation consacré par la constitution de notre pays, matérialisé par l'accès démocratique, gratuit et obligatoire à l'instruction pour tous les enfants, par la nationalisation des contenus d'enseignement, par l'algérienisation de l'encadrement à tous les niveaux, ainsi que par l'extension continue des capacités d'accueil sont autant de réalisations à mettre à l'actif de l'Ecole Algérienne. Ce choix souverain couplé à l'évolution de la démographie scolaire a permis au système éducatif de faire face à la forte demande d'éducation exprimée depuis l'indépendance.</p> <p>Dans plusieurs pays, l'enseignement des langues étrangères au niveau scolaire traverse de nos jours une crise énorme, donc il faut agir pour trouver des solutions avant qu'il ne soit trop tard.</p> <p>En revanche, le monde moderne exige des solutions nouvelles, vivantes et adaptées à la société du XXIème siècle. Alors, il faut appliquer rapidement les nouveaux moyens didactiques.</p> <p>Arrivé à la fin de nos deux années d'études universitaires avec l'obligation de présenter un mémoire, et comme notre recherche qui s'inscrit dans le domaine de la didactique des langues et de l'interculturel nous avons choisi le thème du recours au manuel scolaire de l'enseignement apprentissage du FLE cas 1ère année cycle moyen. Notre choix est de s'intéresser à ce support didactique qui se justifie par le fait que dans notre pays, le manuel détient une place de premier ordre dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère.</p>	<p><b>Une longue introduction où le sujet n'apparaît que plus loin</b></p>

### 1.3.Savoir rédiger un protocole de recherche

Mémoire	Contexte	Remarques
<p><b>M03</b> Intitulé du mémoire « L'utilisation de la vidéo comme un support de motivation dans l'enseignement apprentissage du FLE. (Compréhension orale) Cas des élèves de 5ème année primaire.</p>	<p><b>Le protocole de recherche</b> Comme protocole de recherche, nous allons utiliser un questionnaire qui nous permet d'avoir un aperçu global de notre étude.</p>	<p><b>Insuffisance de l'outil méthodologique utilisé, car le questionnaire ici demeure déficient et on doit procéder à une expérimentation de la vidéo en classe en séance de C/O et recourir à une étude comparative</b></p>

Mémoire	Contexte	Remarques
<p><b>M06</b></p>	<p>Protocole d'enquête : Quant à la deuxième partie, elle sera basée sur une enquête menée auprès des élèves de la 4<sup>ème</sup> année primaire. Tout d'abord, nous allons présenter notre terrain d'enquête, puis nous allons procéder à une analyse du corpus comportant des erreurs commises par les apprenants au niveau de l'oral, à travers des situations de communication et d'interaction en classe.</p>	<p><b>Il manque la remédiation</b></p>

#### 1.4.Savoir rédiger un plan de travail

Mémoire	Contexte	Remarques
<p><b>M03</b> Soit l'intitulé du mémoire M03 corrigé : « L'utilisation de la vidéo dans l'enseignement apprentissage de la compréhension orale. Cas des élèves de 5<sup>ème</sup> année primaire à l'école Ibn Badis de Relizane. Le projet I/séquence II</p>		<p><b>A partir de l'intitulé nous rédigerons notre plan de travail :</b></p> <p><b>Partie théorique :</b></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. L'enseignement apprentissage de la compréhension orale.</li><li>2. L'utilisation de la vidéo dans les activités liées à la compréhension orale</li><li>3. La compréhension orale dans la documentation scolaire de la 5<sup>ème</sup> année primaire : programme/manuel/guide de l'enseignant...</li></ol> <p><b>Partie pratique :</b></p> <p>Expérimentation de la vidéo en classe et étude comparative (échantillon avec vidéo/ échantillon sans) Questionnaire destiné aux enseignants</p>



## 1.5.Savoir rédiger une conclusion

Mémoire	Contexte	Remarques
M02	<p><b>Conclusion générale :</b> Au moment de conclure, et de suggérer des pistes de réflexion dans ce modeste travail, nous pouvons définir les cours particuliers « des cours donnés à titre payant, en dehors des heures scolaire, dans les disciplines académiques que les élèves apprennent à l'école. »</p>	<p><b>On n'introduit pas une définition du sujet de recherche dans une conclusion</b></p>

## 1.6.Savoir rédiger une bibliographie et une sitographie

Mémoire	Contexte	Remarques
<b>M01</b>	<p><b>Bibliographie</b></p> <p><b>Les ouvrages :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- AMOSSY, R., HERSCHERB-PIERROT, A. Stéréotypes et clichés. Langue, discours, société, Nathan, coll. Lettres et sciences sociales, Paris, 2000.</li> <li>-BARBOTMARIE-JOSIE, Les auto-apprentissages Collection Didactique de langues étrangère, Paris, CLE International, 2000.</li> <li>- BERTOLLETI, M-C., &amp; DAHLET, P. (1984), Manuels et matériels scolaires pour l'apprentissage du F. L. E. Le Français dans le Monde, n° 186, pp.5563</li> <li>- CHOPPIN, A., Les Manuels scolaires: histoire, crise, perspectives , in André D.Robert (dir.), Les contenus d'enseignement en question: histoire et actualité". —Rennes: CRDP de Bretagne, 2000. —p.45-50. - (Collection Documents, actes et rapports sur l'éducation).</li> <li>- CHOPPIN, A. Le Rôle des manuels, in Daniel Coste et Daniel Véronique (corde.), La Notion de progression, Paris: ENS Éditions; Ophrys, mars 2000, p.81-85.Coll.Notions en questions, 3</li> <li>-MARTINEZ PIERRE, La Didactique des Langues Étrangère, Paris, PEF, 2004</li> <li>- Mesure C : Les programmes scolaires, 26 janvier 2012, 07:03, par Dominique Raulin</li> </ul> <p><b>Les Dictionnaires :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>-CUQ, J-P (dir), Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde, asdifle, Clé international, Paris, 2003.</li> <li>- Dictionnaire encyclopédique de l'éducation et de la formation. Paris : Nathan Université, 2ème éd., 1998 [extrait : p.666-669]</li> </ul> <p><b>Les mémoires:</b></p> <p>Mémoire de Master 2 Recherche en Didactique du français et des langues. Pratique et apprentissage du français à travers l'analyse des manuels et l'évaluation des Compétences linguistiques en milieu scolaire :- cas de l'enseignement primaire en R.D</p>	<p><b>1. On doit adopter un seul style de référence tout au long de la rédaction de la bibliographie</b></p> <p><b>2. On ne doit pas mélanger les ouvrages et les articles</b></p> <p><b>3. la citation d'un mémoire doit être complète : nom de l'auteur, année, université,....</b></p>

## 2. COMPETENCES RELATIVES AU TRAITEMENT DE L'INFORMATION

### 1.1.Savoir vérifier l'information

Mémoire	Contexte	Remarques
<b>M01</b>	<p><b>2.1.2Le constat :</b></p> <p>Cette observation nous amène à conclure que dans la réalité des classes observés montre que le manuel pour ces enseignants est un guide de cours ils suivent pas à pas son déroulement en classe ils font observer l'image qui en marge, ils font les exercices en dessous puis ils passent à la page suivante et ainsi de suite. Donc le manuel pour eux fait tous les fonctions du programme.</p> <p>Nous constatons également qu'ils appliquent à la lettre tous le contenu du manuel scolaire avec tout ce que cela peut avoir comme incidence négative sur l'acquisition et la construction du savoir chez l'apprenant.</p> <p>Donc, pour la majeure partie des professeurs, le manuel est un livre indispensable qui alimente le contenu du cours. Il est alors informatif et vient combler les manques liés à la formation. Il est considéré comme une autorité. Ils ont recours au manuel scolaire régulièrement, ils trouvent que ce manuel est un moyen efficace et une référence pour s'intéresser, ils l'utilisent tous le temps pour toutes les activités, ils ne peuvent pas se séparer de cet instrument en classe.</p> <p>De ce constat nous pouvons synthétiser que certains enseignants ne font pas systématiquement la différence entre : Manuel et Programme</p>	

Mémoire	Contexte	Remarques
<b>M04</b>	<p>En effet, tout au long de notre parcours en master, nous avons accordé une grande importance à la dimension interculturelle seulement sur un plan théorique, mais en réalité, nous ne savons pas s'il y a vraiment une mise en œuvre d'une approche interculturelle dans nos classes de FLE, chose qui nous a motivés à choisir ce thème, pour approfondir encore notre étude sur ce volet.</p>	

## 1.2.Savoir relativiser l'information

<b>Mémoire</b>	<b>Contexte</b>	<b>Remarques</b>
<b>M05</b>	<b>2. Contexte d'étude :</b> Le manuel solaire demeure le seul outil qui occupe une place indispensable dans le processus éducatif. Il reste un outil didactique important et un moyen d'enseignement le plus largement exploité dans le monde entier. Donc notre étude porte sur l'analyse de vocabulaire utilisé dans le manuel scolaire 5AP.	

### 1.3.Savoir synthétiser l'information

Mémoire	Contexte					Remarques
<b>M01</b>	<b>Le sexe</b>	<b>L'Age</b>	<b>Niveau d'instruction</b>	<b>Expériences professionnelles</b>	<b>La langue pratiquée</b>	
	Enseignant01	25 ans	Bac+5	1 an	Français arabe et anglais	
	Enseignant02	40 ans	Bac+4	15 ans	Français et arabe	
	Enseignant03	30 ans	Bac+4	10 ans	Français et arabe	
	Enseignante04	28 ans	Bac+5	3 ans	Français anglais et arabe	
	Enseignant06	32 ans	Bac +4	11 ans	Français et arabe	
	Enseignant07	30 ans	Bac+4	10 ans	Français et arabe	
	Enseignant08	45 ans	Bac+4	15 ans	Français et arabe	
	Enseignante09	30 ans	Bac+4	9 ans	Français et arabe	
	Enseignante10	28 ans	Bac+3	1 an	Français arabe et anglais	
	Enseignant11	27 ans	Bac+5	2 ans	Français et arabe	
	Enseignante12	35 ans	Bac+4	7 ans	Français et arabe	
	Enseignante13	32 ans	Bac+4	8 ans	Français et arabe	
	Enseignant14	42 ans	Bac+4	15 ans	Arabe et français	
	Enseignant 15	29 ans	Bac+3	2 ans	Français anglais et arabe	
	Enseignant 16	31 ans	Bac+4	11 ans	Français et arabe	
	Enseignante 17	43 ans	Bac+4	18 ans	Français et arabe	
	Enseignante 18	35 ans	Bac+4	10 ans	Français et arabe	
	Enseignante19	44 ans	Bac+4	15 ans	Français et arabe	
	Enseignante20	30 ans	Bac+5	5 ans	Français et arabe	

#### 1.4.Savoir contextualiser ses informations

<b>Mémoire</b>	<b>Contexte</b>	<b>Remarques</b>
<b>M03</b>	<p><b>I. L'enseignement /apprentissage du français langue étrangère à l'école : (la primauté de l'oral)</b></p> <p>L'enseignement /apprentissage du français à l'école se caractérise par la primauté accordée à l'oral tant au niveau de la perception /compréhension qu'a celui de la reproduction et la production, il s'agit d'un parcours progressif allant de la sensibilisation /familiarisation à l'apprentissage conscient par les apprenants, des codes langagières du FLE.<sup>1</sup></p> <p><sup>1</sup> « Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire : méthodes et pratiques » ( Argyro PROSCOLLI et Kyriakos FORAKIS,2006,p91)</p>	

## 1.5.Savoir mettre à jour ses informations

<b>Mémoire</b>	<b>Contexte</b>	<b>Remarques</b>
<b>M02</b>	<p><b>2- L'enseignement secondaire du FLE en Algérie :</b> L'enseignement du français dans le secondaire algérien s'inscrit dans le cadre de la méthodologie de l'approche communicative. Dans les instructions officielles, les objectifs du français visent à faire de l'élève « <i>un utilisateur autonome du français, instrument qu'il pourra mettre au service des compétences requises pour la formation supérieure, professionnelle, les entreprises utilisatrices et les contraintes de la communication sociales</i> » (Programme juin, 1995, p. 6)</p> <p>Au cours des années soixante-dix, par contre, l'arabisation et le sentiment national cède la place à une nouvelle considération du système éducatif et l'ordonnance n°34-76 du 16 Avril 1976 fut le fruit de ce changement donnant naissance au projet de l'Ecole fondamentale qui de la langue française se verra, de ce fait, diminué de, pratiquement, la moitié de son volume horaire, ce qui change les programmes, et de ce fait les objectifs de cet enseignement.</p> <p><b>2.2-Les objectifs de l'enseignement du français au secondaire algérien :</b> Les objectifs de l'enseignement du français ne peuvent être dissociés de l'ensemble du système éducatif. Et que ce dernier, en Algérie, suit des objectifs communicatifs et est régi par L'ordonnance n°76/35 du 16 Avril 1976 portant organisation de l'éducation et de la formation.</p>	